**KÖLNISCH WASSER**

**Aufgabe 1 – Wer hat das Kölnisch Wasser erfunden? Eine Geschichte.**

|  |
| --- |
| **Wer hat das Kölnisch Wasser erfunden?**  Ein junger Mönch, so wird berichtet, hat 1792 dem frisch getrauten Ehepaar Catharina und Wilhelm Mühlens das Rezept eines „aqua mirabilis“ zur Hochzeit geschenkt. Wilhelm verkaufte das Produkt als Medizin zur inneren und äußeren Anwendung.  Aufgrund eines Gesetzes der Franzosen musste er später das „Wunderwässerchen“ in das bekannte Duftwässerchen umwandeln.  Der Dichter Goethe und der russische Zar, alle Leute in ganz Europa fanden das Kölnisch Wasser fantastisch.  Am Ende des 19.Jahrhundert, im Zeitalter der Industrialisierung, kam es auf dem Seeweg in die USA und wurde weltbekannt. Die vielen Medaillen auf der Flasche von 4711, zeigen noch heute die zahlreichen Auszeichnungen, die das Parfum gewonnen hat. Die Rezeptur ist seit über 200 Jahren nahezu unverändert.  **Warum heißt das Parfum 4711?** In einer Legende wird erzählt, dass der Name 4711 aus der Zeit der französischen Besatzung stammt. Die Franzosen wollten der Unordnung in der Domstadt ein Ende bereiten und nummerierten ganz pragmatisch alle Häuser durch. Bis zu diesem Zeitpunkt gab es keine Hausnummern. Das Haus der Familie Mühlens in der Glockengasse bekam im Jahr 1796 die Hausnummer 4711.  Ferdinand Mühlens, der Enkel von Wilhelm, wählte 85 Jahre später diese Hausnummer als Firmen- und Markenzeichen. Er ließ das Familienunternehmen als „Eau de Cologne & Parfümerie Fabrik Glockengasse No 4711 eintragen. |

1. **Wer hat das Kölnisch Wasser erfunden?**
   1. een monnick
   2. Wilhelm Mühlens
2. Was ist „Kölnischwasser?
   1. een alcoholisch drankje
   2. een lekker geurtje
3. **Warum heißt das Parfum 4711?**
   1. **omdat het pand van de familie Mühlens het huisnummer 4777 kreeg**
   2. **omdat de Fransen voor parfums altijd een nummer gebruiken**

**Aufgabe 2 – Wortschatz**

Was bedeuten die Wörter auf Niederländisch?

|  |  |
| --- | --- |
| **Deutsch** | **Niederländisch** |
| ein frisch getrautes Ehepaar |  |
| die Anwendung |  |
| das Gesetz |  |
| das Duftwasser |  |
| das Zeitalter |  |
| die Auszeichnung |  |
| die Legende |  |
| die Unordnung |  |
| der Enkel |  |
| das (Marken)Zeichen |  |